

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

11 JUNI 1975

WETSVOORSTEL

betreffende de verticale integratie
in de sector van de dierlijke produktie.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE LANDBOUW (1) UITGEBRACHT
DOOR Mevr. Wivina DEMEESTER-DE MEYER.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft vijf vergaderingen gewijd aan de
bespreking van dit wetsvoorstel.

I. — Inleiding door de auteur.

Het voorstel strekt er toe een aangepaste wettelijke rege-
ling te vinden voor de ontelbare bestaande contracten in de
dierlijke sector.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Picron.

A. — Leden : Mevr. Demeester-De Meyer, Mej. Devos, de heren
Gheysen, Lernoux, Renaat Peeters, Pierret, Léon Remacle, Van Dessel.
— de heren Breyne, Burgeon, Content, Danschutter, Delhayé, Marcel
Remacle, Vanijlen. — de heren Picron, Rolin Jacquemyns, Verberck-
moes, Vreven. — de heren Gendebien, Massart. — de heren Sels, Van
Grembergen.

B. — Plaatsvervangers : de heren Brimant, Claeys, De Keersmaeker,
Uyttendaele. — de heren Adriaenssens, Grégoire, Laridon, Tibbaut. —
de heren Bonnel, Daems. — de heer Duvieusart. — de heer Van Leem-
putten.

Zie :

433 (1974-1975) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N°s 2 en 3 : Amendementen.

Chambre des Représentars

SESSION 1974-1975

11 JUIN 1975

PROPOSITION DE LOI

relative à l'intégration verticale
dans le secteur de la production animale.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'AGRICULTURE (1)
PAR M^{me} Wivina DEMEESTER-DE MEYER.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré cinq réunions à l'examen
de la présente proposition de loi.

I. — Introduction de l'auteur.

La proposition vise à trouver un régime légal adéquat
pour les innombrables contrats existant dans le secteur de
la production animale.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Picron.

A. — Membres : M^{me} Demeester-De Meyer, M^{lle} Devos, MM. Ghey-
sen, Lernoux, Renaat Peeters, Pierret, Léon Remacle, Van Dessel. —
MM. Breyne, Burgeon, Content, Danschutter, Delhayé, Marcel Remacle,
Vanijlen. — MM. Picron, Rolin Jacquemyns, Verberckmoes, Vreven.
— MM. Gendebien, Massart. — MM. Sels, Van Grembergen.

B. — Suppléants : MM. Brimant, Claeys, De Keersmaeker, Uytten-
daele. — MM. Adriaenssens, Grégoire, Laridon, Tibbaut. — MM. Bon-
nel, Daems. — M. Duvieusart. — M. Van Leemputten.

Voir :

433 (1974-1975) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N°s 2 et 3 : Amendements.

De auteur herinnert eraan dat de vraag naar een wettelijke regeling niet nieuw is; zij is echter wel bijzonder actueel aangezien het aantal contracten een grote uitbreiding kent. In de dierlijke sector worden o.m. 90 % van de kippen en 40% van de mestvarkens gekweekt onder contract. Daarom is het noodzakelijk dat in deze sector dringend maatregelen getroffen worden. In de sector van de land- en tuinbouwgewassen echter is het probleem totaal verschillend; daarom worden deze sectoren niet behandeld in het wetsvoorstel.

Wat de huidige situatie betreft stelt men vast dat de landbouwer steeds de zwakste partij is van de beide contractanten. Hij is meestal niet in staat op een gepaste wijze te onderhandelen over de bestaande teksten van de verticale integratiecontracten, hij begrijpt de draagwijdte van de soms moeilijke teksten niet en sluit dan ook verbintenissen af die hij niet kan eerbiedigen.

De Raadgevende vergadering van de Raad van Europa heeft in januari 1973 reeds aanbevelingen aangenomen, waarbij bepaald wordt dat type-contracten zouden moeten ontworpen of beschermingsmaatregelen getroffen worden voor de contractanten.

De auteur legt de nadruk op het feit dat hij in zijn wetsvoorstel voor de bescherming van de geïntegreerde gekozen heeft. Gezien de enorme variaties welke op dit ogenblik van toepassing zijn, en gezien de steeds groeiende Europese integratie van de landbouw, lijkt dit wetsvoorstel een betere bescherming te bieden.

Voorts vestigt de auteur er de aandacht op dat de bestaande contracten thans beheerst worden door artikel 1134 van het burgerlijk Wetboek dat bepaalt dat wettelijk aangegane overeenkomsten tot wet strekken voor diegenen die contracten aangaan; met andere woorden de partijen zijn vrij de inhoud van hun contracten te vestigen. Men stelt echter vast dat tot op heden de integrator steeds de sterkste partij is en dat hij aan de zwakste partij (de geïntegreerde) de wet dikteert. Met het oog op de bescherming van de zwakke partij is een wetgeving dringend noodzakelijk; deze moet geen wetgeving van aanvullend recht zijn doch een van dwingend recht en zij moet van toepassing zijn op de bestaande lopende contracten.

Een wettelijke regeling van deze contracten is niet gemakkelijk te formuleren, omwille van de grote verscheidenheid van de aard van deze contracten en van het grote aantal sectoren waarop deze contracten betrekking hebben.

Tenslotte geeft de auteur een overzicht van de verschillende artikelen van zijn wetsvoorstel.

Artikel 1 bepaalt dat het wetsvoorstel enkel betrekking heeft op de verticale integratie-overeenkomsten die afgesloten worden in de dierlijke sector.

Artikel 2 vermeldt dat de contracten schriftelijk vastgesteld moeten worden. Indien zulks niet is gebeurd beschikt de geïntegreerde over het voordeel van het bewijs.

In artikel 3 worden de voornaamste elementen opgesomd, welke in de schriftelijke vastgestelde overeenkomst dienen opgenomen te worden. Deze verschillende punten worden in de artikelen 4 tot en met 10 uitvoerig behandeld.

De volgende artikelen betreffen de risico's, de verzekeringen, de geschillen, de uitvoering van de contracten en de toepassing van de wet.

II. — Algemene bespreking.

Meerdere leden verheugen zich over het feit dat dit wetsvoorstel ingediend werd. Het zal volgens een lid een einde

L'auteur a rappelé que la demande d'une réglementation légale n'est pas chose nouvelle; elle est cependant d'une actualité toute particulière, étant donné que le nombre de contrats est en forte expansion. Dans le secteur de la production animale, 90 % des poulets et 40 % des porcs de viande sont élevés sous contrat. C'est la raison pour laquelle il est nécessaire que des mesures soient prises d'urgence dans ce secteur. Dans celui des plantes agricoles et horticoles le problème se pose cependant de manière toute différente et c'est pourquoi ces secteurs ne font pas l'objet de la présente proposition de loi.

Dans la situation actuelle, on constate que l'agriculteur est toujours la plus faible des deux parties contractantes. Le plus souvent, n'étant pas à même de négocier convenablement les termes existants des contrats d'intégration verticale et ne comprenant pas la portée de textes parfois ardu, il conclut des engagements qu'il ne peut respecter.

L'assemblée consultative du Conseil de l'Europe a, dès le mois de janvier 1973, adopté des dispositions prévoyant que des contrats types doivent être élaborés ou que des mesures de protection doivent être prises en faveur des contractants.

L'auteur a souligné qu'il a opté en faveur de la protection de l'intégré. Etant donné les infinies variations qui sont actuellement applicables et compte tenu de l'intégration croissante de l'agriculture sur le plan européen, la présente proposition semble offrir une meilleure garantie.

L'auteur a d'autre part attiré l'attention de la commission sur le fait que les contrats existants sont actuellement régis par l'article 1134 du Code civil, qui prévoit que les conventions légalement formées tiennent lieu de loi à ceux qui les ont faites; en d'autres termes, les parties sont libres de fixer la teneur de leurs contrats. On constate cependant qu'à ce jour, l'intégrateur est toujours la partie la plus puissante et qu'il dicte sa loi à la partie la plus faible (l'intégré). Une législation s'impose d'urgence afin de protéger la partie la plus faible. Cette législation doit être non pas de droit supplétif, mais de droit coercitif et doit pouvoir s'appliquer aux contrats en cours.

Une réglementation légale de ces contrats d'intégration n'est pas facile à formuler, en raison de la grande diversité de leur nature et du grand nombre de secteurs qu'ils englobent.

Enfin, l'auteur a commenté succinctement les divers articles de sa proposition de loi.

L'article 1 prévoit que la proposition de loi porte uniquement sur les contrats d'intégration verticale conclus dans le secteur animal.

L'article 2 prévoit que les contrats doivent être établis par écrit. Si tel n'est pas le cas l'intégré bénéficie de l'avantage de la preuve.

L'article 3 énumère les principaux éléments devant figurer dans les contrats établis par écrit. Ces divers points sont précisés en détail dans les articles 4 à 10.

Les articles suivants portent sur les risques, les assurances, les litiges, l'exécution des contrats et l'application de la loi.

II. — Discussion générale.

Plusieurs membres se sont réjouis de ce que cette proposition de loi ait été déposée. Selon un membre, elle mettra

maken aan de mistoestanden welke stilaan gegroeid zijn en waarbij minder goed ingelichte landbouwers zich op onbezonnen wijze verbinden en dikwijls fataal naar een faillissement gedreven worden.

Een ander lid hoopt dat dit voorstel, meer rechtszekerheid zal bieden aan de geïntegreerde. Hij is tevens van mening dat naar aanleiding van dit voorstel nog andere kwesties zouden moeten worden geregeld nl. :

1° het verschaffen van zekerheid aan de geïntegreerde op het gebied van de vergoedingen;

2° het verlenen van bescherming op sanitair vlak, zowel voor mens als voor dier;

3° het in aanmerking nemen van statistische elementen; er bestaat immers een gevaar dat de markt in elkaar stort indien men niet over de juiste statistische gegevens beschikt.

Een lid is van oordeel dat door dit voorstel een einde zal worden gemaakt aan de betwistingen waartoe deze contracten thans aanleiding geven inzake directe belastingen.

De Minister wenst zich aan te sluiten bij het voorstel. Hij brengt begrip op voor het feit dat het voorstel beperkt blijft tot de dierlijke sector, aangezien in de plantaardige sector de landbouwer een grotere bescherming geniet.

Echter dient wel vermeld te worden dat men in landbouwmiddelen, ook in de plantaardige sector, bezwaren maakt tegen de contractteelten, omdat meer en meer seizoenpachten worden afgesloten met conservenfabrieken. De vraag kan gesteld worden of de contracten in de plantaardige sector niet evenzeer voor verbeteringen vatbaar zijn en of het derhalve niet wenselijk zou zijn dat het wetsvoorstel ook tot deze sector wordt uitgebreid.

Wat het voorstel zelf betreft meent de Minister dat de landbouwer de zwakke partij is t.a.v. een overvloedig aanbod. Het voorstel zal wellicht het afsluiten van contracten afremmen.

De Minister meent echter niet dat het aangewezen is om in het kader van dit voorstel sanitaire problemen te regelen en om de bescherming tegen milieuhinder te organiseren.

Inhakend op de verschillende gemaakte bezwaren meent de Minister dat het noodzakelijk is strengere exploitatievoorwaarden te voorzien, wat grotere investeringen zou vergen en de toeneming van het aantal bedrijven zou afremmen. Hij deelt in de bekommering om de marktevolutie te oriënteren. Hij meent nochtans dat zulks niet moet geregeld worden in dit voorstel dat er uitsluitend op gericht is de bescherming van de landbouwer te verzekeren.

Een lid maakt zich bezorgd over de fiscale gevolgen van de huidige toestand welke dramatisch kunnen zijn voor de landbouwers en betreurt tevens de manier waarop sommige dieren behandeld en gefokt worden.

Verskillende leden menen dat men van dit voorstel gebruik zou moeten maken om de bestaande sanitaire problemen, welke zich in de landbouw zeer acuut stellen, gedeeltelijk op te lossen.

Een lid geeft toe dat het voorstel er niet toe strekt een oplossing te bieden voor de desbetreffende problemen. Zijn inziens zou het voorstel evenwel terzake kunnen worden aangepast.

De Minister is tegen een degelijke zienswijze gekant. De sanitaire problemen zoals het onoordeelkundig gebruik van

fin aux abus qui se sont développés peu à peu, des cultivateurs moins bien informés se liant inconsidérément par contrat et, souvent, se voyant fatalement acculés à faillite.

Un autre membre espère que la présente proposition de loi offrira une plus grande sécurité juridique à l'intégré. Il estime également que cette proposition devrait fournir l'occasion de régler d'autres problèmes encore, à savoir :

1° l'octroi à l'intégré de la sécurité dans le domaine des indemnités;

2° l'octroi d'une protection sanitaire aussi bien de l'homme que de l'animal;

3° la prise en considération d'éléments statistiques : en effet, il existe un risque de voir s'effondrer le marché si l'on ne dispose pas de statistiques exactes.

Un membre est d'avis que la présente proposition permettra de mettre fin aux contestations auxquelles les contrats visés donnent lieu actuellement en matière de contributions directes.

Le Ministre a tenu à se rallier à la présente proposition. Il admet que celle-ci reste limitée au secteur animal, dès lors que dans le secteur végétal l'agriculteur jouit d'une plus grande protection.

Néanmoins, il convient de signaler que dans les milieux agricoles, même dans le secteur végétal, des objections sont formulées au sujet des cultures sous contrat, vu l'accroissement du nombre de baux saisonniers conclus avec des conserveries. Il est permis de se demander si les contrats du secteur végétal ne se prêtent pas tout autant à des améliorations et si, dès lors, la proposition de loi ne devrait pas être étendue à ce secteur également.

En ce qui concerne la proposition proprement dite, le Ministre estime que l'agriculteur est la partie faible qui se trouve confrontée à une offre abondante. La proposition freinera sans doute la passation de contrats.

Le Ministre estime toutefois qu'il ne serait pas indiqué de régler des problèmes sanitaires ni d'organiser la protection contre les nuisances dans le cadre de la présente proposition de loi.

Répondant aux diverses objections formulées, le Ministre a déclaré qu'il conviendrait de prévoir des conditions d'exploitation plus strictes, ce qui nécessiterait des investissements plus importants et mettrait un frein à l'accroissement du nombre d'entreprises. S'il lui est possible de partager le souci d'orienter l'évolution du marché, il a toutefois exprimé l'avis que cet aspect ne devrait pas être réglé dans le cadre de la présente proposition, laquelle vise exclusivement à assurer la protection de l'agriculteur.

Un membre s'est inquiété, d'une part, des conséquences fiscales de la situation présente, qui peuvent être dramatiques pour les agriculteurs, et, d'autre part, de la manière dont certains animaux sont traités et élevés.

Plusieurs membres estiment qu'il conviendrait de mettre à profit l'occasion fournie par la présente proposition pour résoudre partiellement les problèmes sanitaires se posant avec une très grande acuité dans l'agriculture.

Un membre a reconnu que la proposition de loi ne vise pas à apporter une solution à ces problèmes. A son avis, elle devrait cependant pouvoir être éventuellement adaptée sur ce point.

Le Ministre s'est opposé à ce point de vue. Les problèmes sanitaires, tels l'emploi peu judicieux de médicaments, la

medicamenten, de gemakkelijke verhandeling van voor dieren bestemde geneesmiddelen, de praktijk van de kunstmatige inseminatie en van de keizersnede die ook door landbouwers worden toegepast, dienen zijn inziens in een aparte wetgeving te worden geregeld.

De Minister deelt mede dat de Minister van Volksgezondheid inzake het gebruik van hormonen een koninklijk besluit heeft getroffen, en dat hij zelf een nota aan de commissie zal voorleggen in verband met de gezondheid van het vee.

Er zijn meerdere problemen op sanitair vlak welke in verband kunnen gebracht worden met dit voorstel; er zijn echter nog andere problemen in verband met de gezondheidszorg van de dieren. Daarom meent de Minister dat uiteindelijk dit gehele aspect buiten het wetsvoorstel om dient geregeld te worden.

De auteur heeft er principieel geen bezwaar tegen dat bepaalde problemen inzake de bescherming van het milieu in het kader van zijn voorstel zouden worden geregeld. Zulks lijkt hem evenwel niet geraden omdat hierbij de Minister van Volksgezondheid moet betrokken worden die terzake bevoegd is.

Wel is hij de mening toegedaan dat het zeer belangrijk is over betrouwbare statistieken te beschikken, vooral met het oog op het al of niet uitbouwen van bepaalde sectoren.

Fundamenteel bij deze contractteelt is echter dat de financiële zelfstandigheid van de landbouwers in het gedrang komt. Dit probleem houdt zeer nauw verband met kapitaalbehoeften van deze laatste.

Derhalve ware het best dat de commissie zich tot dit voorstel zou beperken. Een verruiming zou ongetwijfeld heel wat vertraging met zich brengen.

III. — Artikelsgewijze bespreking en stemmingen.

Artikel 1.

De Minister stelt voor de woorden : « of door deze laatste aangeduide personen » weg te laten; hij steunt zich hierbij op de burgerlijke wetgeving.

De auteur legt de nadruk op het feit dat het hier gaat over overeenkomsten in de dierlijke sector, en dat het merendeel van dergelijke overeenkomsten niet worden aangeboden door de integrators zelf. Daarom acht hij het belangrijk deze woorden te behouden, temeer daar er in de volgende artikelen meermaals op terug gekomen wordt. De overeenkomsten moeten mede ondertekend worden door diegenen die medeverantwoordelijk zijn voor het opstellen ervan. Deze tussenzin is dus bedoeld als verduidelijking.

De Minister meent dat duidelijk moet worden bepaald dat de integrator door het contract steeds gebonden is en dat hij niemand in zijn plaats kan laten optreden buiten de regels van het burgerlijk wetboek, zoniet zouden betwistingen kunnen ontstaan waarvan de geïntegreerde het slachtoffer zou zijn.

In verband hiermede verwijst de auteur naar artikel 4, waaruit blijkt dat indien een van de partijen een rechtspersoon is en indien het contract door de aangestelde aangegaan wordt, een volmacht vereist is. In vele overeenkomsten wordt dit punt niet duidelijk genoeg bepaald.

De Minister suggereert niettemin bovengemelde tekst weg te laten en hem onder een andere vorm op te nemen in artikel 3, waar de hoedanigheid van de ondertekenaars wordt bepaald. Hij onderstreept nogmaals dat het duidelijk is dat de hierbedoelde personen nooit partij kunnen zijn;

commercialisation facile de médicaments destinés aux animaux, la pratique de l'insémination artificielle et de la césarienne par les agriculteurs, doivent à ce point de vue faire l'objet d'une loi distincte.

Le Ministre a signalé que son collègue de la Santé publique a pris un arrêté royal relatif à l'emploi d'hormones et que lui-même soumettra à la commission une note concernant l'état sanitaire du bétail.

Certes, plusieurs problèmes sanitaires peuvent entrer dans le cadre de la présente proposition de loi; toutefois, il en est d'autres, qui concernent plus précisément l'état sanitaire des animaux. C'est pourquoi le Ministre estime que, finalement, l'ensemble de la question devrait être réglée en dehors de la proposition de loi.

L'auteur de celle-ci a déclaré n'avoir aucune objection de principe contre le fait que certains problèmes relatifs à la protection de l'environnement soient réglés dans le cadre de la présente proposition de loi. Néanmoins, cela ne lui semble pas souhaitable, car il faudrait, dans ce cas, y associer le Ministre de la Santé publique, compétent en la matière.

En revanche, il estime qu'il importe de disposer de statistiques exactes, surtout en vue de développer ou de freiner certains secteurs.

Toutefois, l'aspect essentiel de l'élevage sous contrat réside dans le fait qu'il compromet l'indépendance financière de l'agriculture. Ce problème est étroitement lié aux besoins en capitaux de ce dernier.

En conséquence, il serait préférable que la commission se limite à la présente proposition de loi. Son élargissement entraînerait sans aucun doute un retard important.

III. — Discussion des articles et votes.

Article 1.

Le Ministre a proposé de supprimer les mots « ou les personnes désignés par eux » : à cet égard, il se base sur le droit civil.

L'auteur de la proposition de loi a insisté sur le fait qu'il s'agit, en l'occurrence, de contrats conclus dans le secteur de la production animale et que la plupart d'entre eux ne sont pas proposés par les intégrateurs eux-mêmes. C'est pourquoi il estime important de conserver ces mots, d'autant plus qu'ils reviennent à plusieurs reprises dans les articles suivants. Les contrats doivent être cosignés par ceux qui sont coresponsables de leur rédaction. Les mots visés sont donc destinés à apporter une précision.

Le Ministre estime qu'il y a lieu de préciser que l'intégrateur est toujours lié par le contrat et qu'il ne peut se faire représenter par personne en dehors des règles du Code civil, sous peine de voir naître des contestations dont l'intégré serait la victime.

A ce propos, l'auteur de la proposition de loi s'est référé à l'article 4, dont il ressort que si l'une des parties est une personne morale et que si le contrat est conclu par le préposé, une procuration est requise. Ce point n'est pas suffisamment précisé dans un grand nombre de contrats.

Le Ministre a néanmoins suggéré de supprimer les mots précités et de les reprendre sous une autre forme à l'article 3, lequel fixe la qualité des signataires. Il a souligné une nouvelle fois qu'il est évident que les personnes visées ne peuvent jamais être parties au contrat : elles agissent soit

zij handelen hetzij als « aangestelde » hetzij als « mandataris-commissionair van de integrator »; het vermelden van die personen die enkel in het kader van hun opdracht of mandaat kunnen handelen is overbodig.

Het burgerlijk recht regelt de toestand van die personen volkomen.

Voorts stelt de Minister voor :

1° de woorden « dieren te kweken of te mesten » te vervangen door de woorden « dieren te houden, te fokken of te mesten ». Dieren kunnen immers worden gehouden met het oog op de produktie van eieren;

2° het woord « beperkingen » te vervangen door het woord « regelingen »;

3° de woorden « en afnemen » toe te voegen na de woorden « het leveren » : de verplichtingen van de integrator zijn immers niet alleen beperkt tot het leveren van goederen of diensten maar ook tot het leveren en afnemen van goederen, van produkten of van diensten;

4° dit artikel aan te vullen met de woorden : « terwijl de geïntegreerde van zijn kant prestaties onder vorm van inzet van kapitaal en van arbeid inbrengt in het produktieproces ». De prestaties van geïntegreerde bestaan immers in de inzet van vast en vlottend kapitaal en van arbeid;

5° gezien de artikelen 1800 tot 1831 van het burgerlijk wetboek op de veepacht niet van toepassing zijn op de bij de wet bedoelde contracten, een laatste lid toe te voegen luidend als volgt : « De bepalingen van de wetgeving op de veepacht zijn niet van toepassing op de bij deze wet bedoelde overeenkomsten ».

De auteur is het eens met de punten 1, 2 en 5 daar zij de oorspronkelijke tekst ongetwijfeld verbeteren. Wat het punt 3 betreft meent de indiener echter dat de gewijzigde tekst, het toepassingsgebied van de wet ten zeerste zou beperken. In dit geval zouden de garantie-contracten, de contracten met tussenkomstgarantie, de financieringscontracten, de bruikleencontracten, de leasingcontracten, de waarborgcontracten bij leningen en nog andere contracten buiten het toepassingsgebied van de wet vallen.

De bedoeling van de integrators is vooral hun voeders te verkopen.

Derhalve kan het woord « afnemen » niet in aanmerking worden genomen ofwel dient het woord « en » in ieder geval vervangen te worden door « of ».

Met het voorstel onder punt 4 kan de auteur zich niet akkoord verklaren.

De prestaties van de geïntegreerde zullen steeds in de overeenkomst ruim omschreven zijn. In algemene regel zal de geïntegreerde kapitaal (onder een of andere vorm) en arbeid inbrengen in het produktieproces.

De inbreng van de geïntegreerde zal evenwel niet beperkt blijven tot de inbreng van kapitaal en arbeid. Hij brengt immers ook zijn vakkennis en dikwijls zijn deel in de risico's (markt en bedrijfsrisico's) in. Daarenboven kan het gebeuren dat de geïntegreerde geen kapitaal inbrengt. Zo kunnen de integrators b.v.b. gebouwen, installaties, dieren, medicamenten enz., ter beschikking van de geïntegreerde stellen, terwijl deze laatste zijn arbeid, en zijn kennis inbrengt en gebeurlijk een gedeelte van de risico's op zich neemt.

De Minister is het eens met de bemerkingen van de auteur voor zover de overeenkomsten volgens welke alleen

en tant que « préposés », soit en tant que « mandataires-commissionnaires de l'intégrateur »; il est superflu de mentionner ces personnes, qui ne peuvent agir que dans le cadre de leur mission ou de leur mandat.

Le droit civil règle parfaitement la situation de ces personnes.

Le Ministre a également proposé :

1° de remplacer les mots « à élever ou à engraisser des animaux » par les mots « à tenir, à élever ou à engraisser des animaux » : en effet, il est possible de tenir des animaux en vue de la production d'œufs par exemple;

2° de remplacer le mot « restrictions » par le mot « règlements »;

3° d'ajouter, après les mots « à fournir à l'intégré », les mots « et à reprendre de celui-ci » : en effet, les obligations de l'intégrateur ne se limitent pas seulement à la livraison de biens ou de services, mais aussi à la livraison et à la reprise de biens, de produits ou de services;

4° de compléter l'article par les mots « cependant que, de son côté, l'intégré apporte dans le processus de la production des prestations sous la forme de mise de fonds et de travail » : en effet, les prestations de l'intégré consistent à apporter des capitaux fixes et variables, ainsi que son travail;

5° en raison du fait que les articles 1800 à 1831 du Code civil, relatifs au bail à cheptel, ne sont pas applicables aux contrats visés par la proposition de loi, d'ajouter un dernier alinéa, libellé comme suit : « Les dispositions de la législation relative au bail à cheptel ne sont pas applicables aux contrats visés par la présente loi ».

L'auteur de la proposition de loi s'est rallié aux points 1°, 2° et 5°, car ils améliorent incontestablement le texte initial. Toutefois, en ce qui concerne le point 3°, l'auteur de la proposition a estimé qu'ainsi modifié, le texte restreindrait à l'extrême le champ d'application de la loi. Dans ce cas, en effet, les contrats de garantie, les contrats assortis d'une garantie d'intervention, les contrats de financement, les contrats de prêt à usage, les contrats de location-vente, les contrats de garantie d'emprunts et d'autres contrats encore échapperaient à l'application de la loi.

Le but des intégrateurs est surtout de vendre leurs aliments.

C'est pourquoi le mot « reprendre » ne peut être retenu ou, en tout cas, le mot « et » doit être remplacé par le mot « ou ».

L'auteur n'a pas davantage pu marquer son accord sur le point 4°.

Les prestations de l'intégré seront toujours bien précises dans le contrat. En règle générale, l'intégré fera apport de capital (sous l'une ou l'autre forme) et de travail dans le processus de production.

L'apport de l'intégré ne se limitera cependant pas à des capitaux et à son travail. Il fera, en effet, également apport de ses connaissances professionnelles et, souvent, de sa part des risques (risques du marché et risques d'exploitation). D'autre part, il peut arriver que l'intégré n'apporte pas de capital. Ainsi, les intégrateurs peuvent mettre des immeubles, des installations, des animaux, des médicaments, etc. à la disposition de l'intégré, tandis que celui-ci apporte son travail et ses connaissances et assume éventuellement une partie des risques.

Le Ministre s'est rallié aux observations de l'auteur de la proposition de loi, dans la mesure où les contrats selon

kapitaal wordt ingebracht niet onder de regeling inzake de verticale integratie worden begrepen.

In het licht van de bespreking wordt de volgende tekst voorgesteld :

« De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de overeenkomsten waarbij, in de sector van de dierlijke productie, de geïntegreerde zich tegenover één of meerdere integrators verbindt om dierlijke produkten voort te brengen, of dieren te fokken of te mesten, en waarbij regelingen aangaande worden in verband met aankoop, verkoop, levering of afname van dieren, dierlijke produkten, grondstoffen en andere goederen en diensten die bij het productieproces gebruikt of verbruikt worden.

De bepalingen van de wetgeving op de veepacht zijn niet van toepassing op de bij deze wet bedoelde overeenkomsten. »

Het aldus gewijzigd artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2.

De Minister stelt voor dit artikel te wijzigen als volgt :

« De overeenkomst en de wijzigingen ervan moeten schriftelijk gesteld worden.

Deze is niet overdraagbaar, tenzij de partijen er anders over beschikken.

De overeenkomst mag geen bedingen bevatten die vreemd zijn aan de produktieovereenkomst.

Bij deze wijziging wordt de volgende toelichting verstrekt : Als algemene regel wordt gesteld dat de overeenkomst schriftelijk moet worden vastgesteld.

Maar onmiddellijk wijkt men van de gestelde regel af en laat men de mondelinge overeenkomst toe. Hierbij laat men de geïntegreerde toe het bewijs aan te brengen van het bestaan en van de voorwaarden van de overeenkomst.

Artikel 2 is blijkbaar ontleend aan artikel 3 van de pachtwet maar het is zonder twijfel veel gemakkelijker bewijs te leveren van het bezit van een landeigendom, van een pacht en van een pachtvoorwaarde dan dit het geval is voor een integratieovereenkomst.

Er komen bij deze laatste zoveel elementen kijken dat het de geïntegreerde niet mogelijk zal zijn het bewijs van de volledige overeenkomst te leveren. De geïntegreerde is hierbij zonder twijfel de zwakste partij.

Een eerste amendement van de heer Verberckmoes (Stuk n° 433/2) stelt voor dat wanneer het tweede exemplaar van de geschreven overeenkomst niet aan de geïntegreerde is overhandigd (verplichting opgelegd bij art. 1325 van het Burgerlijk Wetboek), deze laatste het bewijs kan leveren door alle rechtsmiddelen.

De Minister meent echter dat de geïntegreerde eveneens het bewijs zal moeten aanbrengen dat hij dit exemplaar niet gekregen heeft, tenzij de overeenkomst niet gesteld is in de voorwaarden bepaald bij voormeld artikel van het burgerlijk wetboek.

Een tweede amendement van de heer Verberckmoes voorziet dat de overeenkomst die niet bewezen kan worden door de geïntegreerde als onbestaand moet worden beschouwd.

lesquels il est uniquement fait apport de capital échappent à la réglementation relative à l'intégration verticale.

A l'issue de la discussion, le texte ci-après a été proposé :

« Les dispositions de la présente loi sont applicables aux contrats par lesquels, dans le secteur de la production animale, l'intégré s'engage envers un ou plusieurs intégrateurs à produire des produits d'origine animale ou à élever ou engraisser des animaux et par lesquels des règlements sont acceptés en ce qui concerne l'achat, la vente, la livraison ou la reprise d'animaux, de produits d'origine animale, de matières premières et d'autres biens et services qui sont utilisés ou consommés dans le processus de production.

Les dispositions de la législation relative au bail à cheptel ne sont pas applicables aux contrats visés par la présente loi. »

L'article 1 ainsi modifié a été adopté à l'unanimité.

Art. 2.

Le Ministre a proposé de modifier cet article comme suit :

« Le contrat et les modifications de celui-ci doivent être établis par écrit.

Ce contrat n'est pas cessible, sauf convention contraire des parties.

Le contrat ne peut contenir de clauses qui ne sont pas inhérentes au contrat de production. »

Commentant cette proposition de modification, le Ministre a précisé que l'établissement d'un contrat écrit est la règle générale.

Mais, immédiatement après, on s'écarte de cette règle et on admet un contrat verbal, en permettant à l'intégré de fournir la preuve de l'existence et des conditions du contrat.

L'article 2 a vraisemblablement été inspiré par l'article 3 de la loi sur le bail à ferme, mais il est sans aucun doute beaucoup plus facile de fournir la preuve de la possession d'une propriété foncière, d'un bail et d'une condition de bail que d'un contrat d'intégration.

Il y a, dans ce dernier, tant d'éléments que l'intégré ne sera pas en mesure de fournir la preuve du contrat complet. En l'occurrence, l'intégré est sans aucun doute la partie la plus faible.

Un premier amendement de M. Verberckmoes (Doc. n° 433/2) propose que, si le deuxième exemplaire du contrat écrit n'est pas remis à l'intégré (obligation imposée par l'art. 1325 du Code civil), celui-ci puisse fournir la preuve par tous moyens de droit.

Le Ministre estime toutefois que l'intégré devra également fournir la preuve qu'il n'a pas reçu d'exemplaire, à moins que le contrat n'ait pas été établi dans les conditions prévues par l'article précité du Code civil.

Un deuxième amendement de M. Verberckmoes prévoit que le contrat dont l'existence ne peut être prouvée par l'intégré doit être considéré comme inexistant.

De Minister meent echter dat daarmee de zaak niet is opgelost. Wanneer er bepaalde mondelinge verbintenissen zijn die niet rechtstreeks of niet alleen de integratie-overeenkomst betreffen, bv. de levering van veevoerders en meststoffen voor heel het bedrijf, wordt het voor de producent een onmogelijke toestand. De eenvoudige en zuiverste oplossing is dat men de betrokken partijen tot een schriftelijke overeenkomst verplicht.

Er bestaan thans lopende mondelinge overeenkomsten en de auteur van het wetsvoorstel wenst die onder de toepassing van de wet te doen vallen (art. 21); daartoe zouden overigens maatregelen moeten worden getroffen.

De auteur is het niet helemaal eens met de Minister.

Wat het eerste lid betreft merkt hij op dat er op dit ogenblik zeer veel mondelinge overeenkomsten bestaan, zowel in de sector van het pluimvee als in die van de varkens. De bedoeling van het wetsvoorstel is tot schriftelijke overeenkomsten te komen. Deze bekommerning blijkt zowel uit artikel 2, dat een algemene draagwijdte heeft, als uit de volgende artikelen.

Bij de mondelinge overeenkomsten ontstaan de betwistingen in algemene regel slechts tijdens of na de uitvoering van de overeenkomst. Ten einde de integrators ertoe te bewegen de contracten schriftelijk vast te stellen dienen aan de geïntegreerde als zwakste partij ruimere bewijsmiddelen geboden te worden dan de bewijsmiddelen waarover hij krachtens het burgerlijk recht beschikt.

Derhalve dient de tweede zin van artikel 2 in zijn oorspronkelijke vorm behouden te worden. Met de eerste zin, zoals voorgesteld door de Minister, kan de indiener zich wel akkoord verklaren. Hij heeft tevens geen bezwaar tegen de opname van het tweede en derde lid. Deze kunnen ingevoegd worden en in dit geval kan artikel 17 geschrapt worden.

Wat het amendement van de heer Verberckmoes betreft meent de auteur dat dit nog veel verder reikt. Hij is het er mede eens dat er in elk geval een schriftelijk bewijs moet zijn. Niettemin zijn er veel overeenkomsten die niet schriftelijk zijn opgesteld. Soms zijn zij wel schriftelijk opgesteld, doch krijgt de geïntegreerde geen exemplaar ervan. In dit geval voorziet het burgerlijk wetboek dat het bewijs dient geleverd te worden door getuigen en vermoedens. Er zijn echter bijna nooit getuigen. Daarom werd dit amendement ingediend : het voorziet dat bij ontstentenis van elke bewijsmiddel vanwege de geïntegreerde de overeenkomst onbestaande is. Zowel de Minister als de auteur menen dat het tweede amendement van de heer Verberckmoes te ver reikt en met de werkelijkheid geen rekening houdt. De meeste betwistingen betreffen de inhoud en ontstaan slechts wanneer de overeenkomst uitgevoerd is.

De commissie is van oordeel dat geen van beide amendementen moeten worden aangenomen.

Gezien de inhoud van artikel 16 aansluit bij artikel 2 stelt een lid voor de tekst van het oorspronkelijk artikel 16 in artikel 2 te verwerken.

De commissie is het hiermede eens.

De amendementen van de heren Renaat Peeters en Verberckmoes worden door de auteurs ervan ingetrokken.

Tenslotte beslist de Commissie eenparig de hiernavolgende tekst aan te nemen :

« De overeenkomst en de wijzigingen ervan moeten schriftelijk gesteld worden.

Le Ministre a estimé cependant que la question ne s'en trouve pas pour autant résolue. Dans le cas où il existe certains engagements verbaux qui ne concernent qu'indirectement ou partiellement le contrat d'intégration par exemple la fourniture d'aliments pour bétail et engrais pour l'ensemble de l'entreprise, il en résulte une situation impossible pour le producteur. La solution la plus simple et la plus sûre consiste à obliger les parties en cause à conclure un contrat écrit.

Il existe en ce moment des contrats verbaux en cours et l'auteur de la proposition de loi désire que ceux-ci tombent sous le coup de la loi (art. 21); il faudrait d'ailleurs que des mesures soient prises à cette fin.

L'auteur ne partage pas complètement l'avis du Ministre.

En ce qui concerne le premier alinéa il a fait remarquer qu'en ce moment il existe beaucoup de contrats verbaux aussi bien dans le secteur de la volaille que dans celui des porcs. La proposition de loi veut en arriver à des contrats écrits. Cette préoccupation appert aussi bien de l'article 2, lequel a une portée générale, que des articles suivants.

En général, pour les contrats verbaux, les contestations n'apparaissent qu'en cours d'exécution du contrat ou après celle-ci. Afin d'obliger les intégrateurs à établir les contrats par écrit, il convient de donner à l'intégré, en tant que partie la plus faible, des moyens de preuve plus larges que ceux dont il dispose en droit civil.

Par conséquent, il y a lieu de maintenir telle quelle la deuxième phrase de l'article 2. En revanche, l'auteur a pu marquer son accord sur la première phrase, telle qu'elle a été proposée par le Ministre. Il n'a pas davantage élevé d'objection contre l'insertion des deuxième et troisième alinéas. Cette insertion permettrait du reste la suppression de l'article 17.

Quant à l'amendement de M. Verberckmoes, l'auteur a estimé sa portée plus grande encore. S'il a pu marquer son accord sur la nécessité absolue de pouvoir disposer d'une preuve écrite, il n'en reste pas moins que bien des contrats ne sont pas établis par écrit. Parfois les contrats sont effectivement établis par écrit, mais l'intégré n'en reçoit pas d'exemplaire. Dans cette dernière éventualité, le Code civil prévoit que la preuve doit être rapportée par des témoignages et des présomptions. Il n'y a cependant presque jamais de témoin. C'est pourquoi cet amendement a été présenté : il prévoit qu'à défaut de preuve de la part de l'intégré, le contrat est inexistant. Le Ministre et l'auteur ont estimé que le deuxième amendement de M. Verberckmoes allait trop loin et ne tenait guère compte de la réalité. En effet, la plupart des contestations portent sur le contenu et ne sont entamées qu'une fois le contrat exécuté.

La Commission a estimé qu'aucun des deux amendements ne devait être retenu.

Etant donné que le contenu de l'article 16 rejoint celui de l'article 2, un membre a proposé d'insérer à l'article 2 le texte de l'article 16 initial.

La Commission a marqué son accord sur ce point.

Les amendements de MM. Renaat Peeters et Verberckmoes ont été retirés par leurs auteurs.

Enfin, la Commission a décidé à l'unanimité d'adopter le texte ci-après :

« Le contrat et ses modifications doivent être établis par écrit.

Bij onderling akkoord van al de partijen kan de overeenkomst op elk ogenblik gewijzigd, aangevuld of ontbonden worden.

Deze is niet overdraagbaar, tenzij de partijen er anders over beschikken.

Deze mag geen bedingen bevatten die vreemd zijn aan de produktieovereenkomst. »

Art. 3.

De Minister meent dat artikel 3 zo volledig mogelijk moet zijn, omdat de inhoud van de overeenkomst zeer duidelijk moet omschreven worden; deze laatste moet echter kunnen worden toegepast.

Daarom meent de Minister dat volgende punten in de overeenkomst moeten opgenomen worden : het voorwerp van de overeenkomst, de minimale hok- en stalbezetting, de bijkomende uitrusting, de opzeggingsmodaliteiten, de vergoeding voor kapitaal en arbeid.

De auteur sluit zich hierbij aan maar verwijst tevens naar de problemen van de maximale bezetting.

Bij dit artikel werden door de heer Verberckmoes amendementen ingediend. Ook hij is van oordeel dat het contract niet duidelijk genoeg kan zijn. Het amendement bij littera h wil vermijden dat een te ruime interpretatie ten gunste van de integrator zou mogelijk zijn.

De auteur gaat akkoord met de toevoeging van de woorden « onder voorbehoud van het bepaalde bij artikel 14 ». Wat de andere amendementen betreft, meent hij dat die niet kunnen worden aangenomen. Wat het eerste amendement betreft meent de indiener dat er enkel een vroegtijdige beëindiging ontstaat door toedoen van de overheid of van de integrator. Dit kan aanleiding geven tot een vergoeding. Het is echter onmogelijk alle vergoedingen vast te leggen in een wettekst; daarom zal de bepaling van deze vergoeding door de rechtbanken moeten gebeuren.

De Minister stelt voor de aanhef van artikel 3 als volgt te wijzigen :

« In de overeenkomst dienen op straffe van nietigheid volgende gegevens vermeld te worden : ».

Een lid merkt op dat de woorden « op straffe van nietigheid » een contradictie inhouden. Aangezien de meeste betwistingen zullen ontstaan tijdens of na de uitvoering van de overeenkomst, heeft het op dat ogenblik geen zin meer zich te beroepen op de nietigheid van een overeenkomst die reeds uitgevoerd is.

Aangezien de overeenkomst die begonnen is en waarover geen enkel conflict bestond, met deze tekst nietig kan verklaard worden omdat bijvoorbeeld de aanvangsdatum er niet in vermeld is, meent de Minister dat de woorden « op straffe van nietigheid », inderdaad overbodig zijn.

Om de contracten nog meer te waarborgen meent een lid dat in artikel 3 melding moet worden gemaakt van de woorden : « de datum van de overeenkomst en de melding voor ontvangst door elk van de partijen ».

De commissie is het hiermede eens.

De Minister stelt nog voor in artikel 3 de volgende woorden in te voegen : « een nauwkeurige omschrijving van de vergoedingen gebeurlijk verschuldigd bij het niet vervullen van de aangegane verbintenissen met inbegrip van deze ver-

De l'accord de toutes les parties, le contrat peut, à tout moment, être modifié, complété ou résilié.

Celui-ci n'est pas cessible, sauf convention contraire.

Celui-ci ne peut contenir des dispositions qui ne sont pas inhérentes au contrat de production. »

Art. 3.

Le Ministre estime que l'article 3 doit être aussi complet que possible parce que le contenu du contrat doit être très clairement précisé. Cependant le contrat doit rester applicable.

C'est la raison pour laquelle le Ministre est d'avis que doivent figurer au contrat les points suivants : l'objet du contrat, l'occupation minimale en animaux, des emplacements et étables, l'équipement supplémentaire, les modalités de préavis, l'indemnité pour capital et travail.

L'auteur s'est rallié à ces propositions, mais s'est également référé aux problèmes de l'occupation maximale.

Des amendements à cet article ont été présentés par M. Verberckmoes. Lui également a été d'avis que le contrat ne peut pas être assez clair. L'amendement au littera h vise à éviter qu'une interprétation trop large en faveur de l'intégrateur ne soit possible.

L'auteur a marqué son accord sur l'adjonction des mots « sous réserve des dispositions de l'article 14 ». Quant aux autres amendements, il estime qu'ils ne peuvent pas être adoptés. Au sujet du premier amendement, l'auteur estime qu'il n'y a cessation prématurée que du chef des pouvoirs publics et de l'intégrateur. Cela peut donner lieu à une indemnité. Il est toutefois impossible de fixer toutes les indemnités dans un texte de loi; c'est la raison pour laquelle la fixation de cette indemnité doit être faite par les tribunaux.

Le Ministre a proposé de modifier le début de l'article 3 comme suit :

« Le contrat doit, sous peine de nullité, contenir les mentions suivantes : ».

Un autre membre a fait observer que les mots « sous peine de nullité » impliquent une contradiction. Etant donné que la plupart des contestations surgiront pendant ou après l'exécution du contrat, cela n'a plus de sens à ce moment d'en appeler à la nullité d'un contrat déjà exécuté.

Etant donné que le contrat qui a été entamé et au sujet duquel il n'existait aucun conflit peut être déclaré nul en vertu de ce texte, parce que, par exemple, la date de prise de cours n'est pas mentionnée, le Ministre a estimé que les mots « sous peine de nullité » sont superflus en effet.

En vue de garantir encore davantage les contrats, un membre a estimé qu'il fallait mentionner à l'article 3 « la date du contrat et l'accusé de réception de chacune des parties ».

La Commission a marqué son accord sur cette proposition.

Le Ministre a encore proposé d'insérer à l'article 3 les mots suivants : « une description détaillée des indemnités éventuellement redevables en cas de non-exécution des obligations convenues, y compris celles dues lorsque le contrat

schuldigd indien de uitvoering van de overeenkomst op de aanvangsdatum niet werd begonnen, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 14 ».

Op grond van deze tekst trekt de heer Verberckmoes zijn amendement in.

Tenslotte wordt in de commissie de volgende tekst voorgesteld.

« De overeenkomst moet het volgende omvatten :

1. de namen, voornamen en het adres van de partijen, de hoedanigheid van de ondertekenaars; voor de ondertekenaar die geen partij is wordt de volmacht aan de overeenkomst gehecht;

2. het voorwerp van de overeenkomst;

3. de aanvangsdatum en duur van de overeenkomst;

4. de opzeggingstermijn en -modaliteiten;

5. de wijze van berekening van de aan de geïntegreerde toekomstige vergoeding voor zijn inbreng onder vorm van kapitaal en arbeid, rekening houdend met zijn risicograad;

6. de wijze waarop de onder vorm van goederen en diensten door de integrators verrichte prestaties worden berekend of verricht;

7. de minimum en maximum hok- en stalbezetting;

8. de beschrijving met kostenraming van de wijzigingen aan te brengen aan gebouwen en uitrusting;

9. een nauwkeurige omschrijving van de door de partijen te leveren prestaties, met inbegrip van de maximum- en minimumduur van elke prestatie en van de tijden tussen twee prestaties;

10. een nauwkeurige omschrijving van de vergoedingen geheel of gedeeltelijk verschuldigd bij het niet vervullen van de aangegane verbintenissen met inbegrip van deze verschuldigd indien de uitvoering van de overeenkomst op de aanvangsdatum niet werd begonnen, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 14;

11. de plaats en datum van de overeenkomst en de aanduiding van het aantal originelen dat ondertekend en aan iedere partij is overhandigd. »

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 4.

Ter zitting stelt de Regering voor dit artikel te schrappen.

Het lijkt inderdaad overbodig regelen te stellen betreffende de overeenkomst, wanneer deze in het burgerlijk recht voorkomen. Verder dient opgemerkt te worden dat het desbetreffende probleem opgevangen is door punt 1. van artikel 3.

Sommige leden beweren dat het tweede lid van artikel 4 onwettig of althans onverantwoord is.

De auteur merkt op dat hij een dwingende regel wil invoeren en de geïntegreerde wil beschermen tegen bedrog wanneer zijn medecontractant niet in eigen naam handelt.

Dit artikel beoogde de integrators op hun verplichtingen te wijzen en de geïntegreerde te beschermen tegen al te ijverige verkoopsafgevaardigden, handelaars, enz. Er is geen enkel bezwaar tegen het feit dat de bepalingen van het gemeen recht in onderhavig wetsvoorstel worden opgeno-

n'a pas été commencé à la date convenue sous réserve des dispositions de l'article 14 ».

Eu égard à ce texte, M. Verberckmoes a reuré ses amendements.

Enfin, le texte suivant a été présenté en commission :

« Le contrat doit contenir ce qui suit :

1. les noms, prénoms et adresses des parties, la qualité des signataires; pour le signataire qui n'est pas partie, la procuration est annexée au contrat;

2. l'objet du contrat;

3. la date de prise de cours et la durée du contrat;

4. le délai et les modalités de préavis;

5. le mode de calcul de l'indemnité revenant à l'intégré pour son apport sous forme de capital et de travail, tenant compte de son degré de risques;

6. la manière dont les prestations sous forme de biens et de services fournis par les intégrateurs sont calculés ou exercés;

7. l'occupation minimale et maximale en animaux des emplacements et étables;

8. une description et l'évaluation des modifications à apporter aux bâtiments et matériel d'exploitation;

9. une description détaillée des prestations à fournir par les parties; y compris de la durée maximale et minimale de chaque prestation et des intervalles entre deux prestations;

10. une description détaillée des indemnités éventuellement redevables en cas de non-exécution des obligations convenues, y compris celles dues lorsque le contrat n'a pas été commencé à la date convenue sous réserve des dispositions de l'article 14;

11. le lieu et la date du contrat et l'indication du nombre d'originaux signés et remis à chaque partie. »

Cet article a été adopté à l'unanimité. Il devient l'article 4.

Art. 4.

Le Gouvernement propose en séance de supprimer cet article.

Il semble en effet superflu d'établir des règles concernant le contrat alors que celles-ci existent en droit civil. En outre, il est à remarquer que ce problème est résolu par le point 1 de l'article 3.

Certains membres affirment que le deuxième alinéa de l'article 4 est illégal ou du moins injustifié.

L'auteur a fait observer qu'il veut instaurer une règle impérative et protéger l'intégré contre la fraude au cas où son cocontractant n'agit pas en son propre nom.

Cet article a pour but de rappeler leurs obligations aux intégrateurs et de protéger l'intégré contre des représentants de commerce, des commerçants, etc. par trop zélés. Il n'y a aucune objection contre le fait que les dispositions du droit commun figurent dans la présente proposition de

men. De indiener verklaart zich nochtans akkoord om dit artikel weg te laten, vermits het opgenomen werd in punt 1 van artikel 3.

Uiteindelijk besliste de Commissie eenparig dit artikel weg te laten.

Art. 5

(art. 4 van de door de Commissie aangenomen tekst).

De Minister verklaart dat het derde lid van artikel 5 een overbodige bepaling is en derhalve kan geschrapt worden; een beroep op de rechter is altijd mogelijk.

De auteur meent echter dat dit artikel in zijn geheel dient behouden te worden. Indien de overeenkomst de aanvangsdatum vermeldt zal beroep op de rechter gemakkelijk en zonder veel betwisting mogelijk zijn. Indien de aanvangsdatum van de overeenkomst niet vermeld of vaag geformuleerd is (b.v. bij eerste levering) kan dit aanleiding geven tot een eindeloze betwisting.

Teneinde de integrators te dwingen de aanvangsdatum nauwkeurig te bepalen dient de geïntegreerde over een eenvoudige maar zeer doelmatige sanctie te beschikken, nl. de mogelijkheid van de overeenkomst te verbreken bij een eenvoudige verwittiging bij een ter post aangetekend schrijven of bij akte van gerechtsdeurwaarder.

Op die wijze wordt voorkomen dat de geïntegreerde het slachtoffer zou worden van bepaalde economische overwegingen in hoofde van de integrators.

De heer Verberckmoes stelt een amendement voor dat ertoe strekt in het laatste lid van de Nederlandse tekst het woord « zal » te vervangen door het woord « kan ».

De Nederlandse tekst zou immers kunnen uitgelegd worden als een verplichting om zich rechtstreeks tot de rechter te wenden, terwijl de Franse tekst slechts voorziet in een eventualiteit die alleen werkelijkheid wordt wanneer de partijen het niet eens zijn.

De commissie beslist in de Nederlandse tekst van het laatste lid de woorden « in voorkomend geval » te vervangen door het woord « gebeurlijk ».

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 6

(art. 5 van de door de Commissie aangenomen tekst).

In het tweede lid dienen, in de Franse tekst, de woorden « à la date du calcul du préavis » te worden vervangen door de woorden « à la date de la notification du préavis »; in de Nederlandse tekst moet het woord « berekening » worden vervangen door het woord « betekening ».

De heer Verberckmoes stelt een amendement voor om het tweede lid te wijzigen in die zin dat het woord « gebeurlijk » wordt weggelaten.

Er ontstaat een gedachtenwisseling over de draagwijdte van het woord « gebeurlijk ».

Er wordt voorgesteld dit woord weg te laten aangezien de auteur de opzeggingstermijn wenst te verlengen zodat de ronde die op het ogenblik van de betekening van de vooropzeg begonnen is, kan worden voltooid.

Het woord « gebeurlijk » (in het Frans « éventuellement ») is inderdaad overbodig indien die mogelijkheid uitdrukkelijk in de tekst wordt vermeld.

Anderzijds meent de commissie dat het woord « verlengd » beter vertaald wordt door « prolongé » dan door « prorogé ».

Het woord « gebeurlijk » in het tweede lid wordt weggelaten.

De heer Verberckmoes trekt zijn amendement in.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

loi. L'auteur se déclare cependant d'accord pour supprimer cet article, étant donné qu'il a été repris au point 1 de l'article 3.

Finalement, la Commission a décidé à l'unanimité de supprimer cet article.

Art. 5

(art. 4 du texte adopté par la Commission).

Le Ministre a déclaré que le 3^e alinéa de l'article 5 constitue une disposition superflue et qu'elle peut donc être supprimée : un recours au juge est toujours possible.

L'auteur a estimé cependant que l'article devait être maintenu dans son ensemble. Si le contrat mentionne la date de prise de cours, il sera possible facilement et sans beaucoup de contestation, d'introduire un recours devant le juge. Si la date de prise de cours du contrat n'est pas mentionnée ou si elle est formulée d'une manière imprécise (par exemple à l'occasion d'une première livraison), cela peut donner lieu à des contestations interminables.

En vue d'obliger les intégrateurs de fixer avec précision la date de prise de cours, l'intégré doit disposer d'une sanction simple mais très efficace, à savoir la possibilité de résilier le contrat par un simple avertissement adressé par lettre recommandée à la poste ou par exploit d'huissier de justice.

Cette procédure évitera que l'intégré ne soit la victime des considérations économiques des intégrateurs.

M. Verberckmoes a introduit un amendement tendant à remplacer, au dernier alinéa, dans le texte néerlandais, le mot « zal » par le mot « kan ».

Le texte néerlandais pourrait en effet être interprété comme une obligation de s'adresser directement au juge, tandis que le texte français ne considère ce cas que comme une éventualité ne jouant qu'à défaut d'accord entre les parties.

La commission décide de remplacer dans le texte néerlandais du dernier alinéa, les mots « in voorkomend geval » par le mot « gebeurlijk ».

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 6

(art. 5 du texte adopté par la Commission).

Au deuxième alinéa, il y a lieu, dans le texte français, de remplacer les mots « à la date du calcul du préavis » par les mots « à la date de la notification du préavis » et dans le texte néerlandais, de remplacer le mot « berekening » par le mot « betekening ».

M. Verberckmoes a déposé un amendement tendant à modifier le deuxième alinéa en y supprimant le mot « éventuellement ».

Une discussion s'engage au sujet de la portée du mot « éventuellement ».

Il est proposé de supprimer ce mot puisque l'auteur souhaite que le délai de préavis soit prolongé afin d'achever les prestations en cours à la date de la notification du préavis.

Le mot « éventuellement » (en néerlandais « gebeurlijk, eventueel ») n'est en effet pas nécessaire si l'éventualité est expressément mentionnée dans le texte.

D'autre part, la commission estime qu'il vaut mieux traduire le mot « verlengd » par « prolongé » plutôt que par « prorogé ».

Le mot « éventuellement » est supprimé à l'alinéa 2.

M. Verberckmoes retire son amendement.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 7

(art. 6 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Dit artikel wordt eenparig en zonder opmerkingen aangenomen.

Art. 8

(art. 7 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Om de tekst te verduidelijken stelt de Minister ter zitting voor, het laatste lid te vervangen door de volgende tekst :

« De berekening van de vergoeding kan nooit aanleiding geven tot een betaling door de geïntegreerde aan de integrator, tenzij het bewijs van zijn schuld wordt geleverd. »

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 9

(art. 8 van de door de Commissie aangenomen tekst).

De heer Verberckmoes stelt een amendement voor waardoor de procedurekosten voor rekening van de integrator komen.

Naar aanleiding van dit amendement ontspringt zich een discussie, daar sommige leden de mening zijn toegedaan dat dit punt aan het oordeel van de rechter moet worden overgelaten.

Een lid merkt op dat de kosten van het deskundigenonderzoek, welke zeer hoog kunnen zijn, steeds in de procedurekosten begrepen zijn.

De auteur is het ermee eens om het eerste lid aan te vullen met de zin « De procedurekosten zijn voor rekening van de integrator ».

De heer Verberckmoes trekt zijn amendement in.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 10

(art. 9 van de door de Commissie aangenomen tekst).

De Minister stelt voor de volgende tekst aan het artikel toe te voegen :

« De vergoeding moet berekend en betaald worden in speciën, per postassigatie, per postcheque op naam, per postwissel of door overschrijving of storting door bemiddeling van een financieel lichaam op de rekening van de geïntegreerde ».

De Minister verklaart dat het doel van dit amendement is de betaling in natura uit te sluiten, daar integratieovereenkomsten geen elementen mogen bevatten die vreemd zijn aan de overeenkomst. De tekst is ontleend aan de pachtwetgeving.

Een lid vraagt zich af waarom men in dergelijke gevallen tegen een betaling in natura kan zijn.

De Minister meent dat alleen bepalingen in verband met deze overeenkomsten mogen opgenomen worden. Om voor de hand liggende redenen zijn compensaties in natura uitgesloten.

Een lid meent dat bankcheques door de voorgestelde redactie worden uitgesloten aangezien het cheques aan toonder zijn.

Nadat de commissie de mogelijkheid heeft onderzocht om de tekst te wijzigen ten einde er uitdrukkelijk de bankcheque in op te nemen, beslist zij ten slotte dat het verkieslijk is de voorgestelde tekst te behouden en alleen de woorden « voor rekening van de geïntegreerde » te vervangen door de woorden « ten gunste van de geïntegreerde », zodat ook de bankcheque erin begrepen is.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 7

(art. 6 du texte adopté par la Commission).

Cet article est adopté à l'unanimité sans observation.

Art. 8

(art. 7 du texte adopté par la Commission).

Le Ministre propose en séance, pour la clarté du texte, de remplacer le dernier alinéa par le texte suivant :

« Le calcul de l'indemnité ne peut jamais donner lieu à un paiement par l'intégré à l'intégrateur, à moins que la preuve de sa faute soit apportée. »

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 9

(art. 8 du texte adopté par la Commission).

M. Verberckmoes a introduit un amendement qui met les frais de procédure à charge de l'intégrateur.

Une discussion s'engage à ce sujet car certains membres estiment que ce point doit être laissé à l'appréciation du juge.

Un membre fait remarquer que les frais d'expertise, qui peuvent être très lourds, sont toujours compris dans les frais de procédure.

L'auteur est d'accord pour compléter le premier alinéa par la phrase « Les frais de procédure sont à charge de l'intégrateur ».

M. Verberckmoes retire son amendement.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 10

(art. 9 du texte adopté par la Commission).

Le Ministre propose d'ajouter à cet article le texte suivant :

« L'indemnité doit être calculée et payée en espèces, par assignation postale, par chèque postal nominal, par mandat-poste ou par virement, versement ou par l'intermédiaire d'un organisme financier au compte de l'intégré ».

Le Ministre déclare que le but de cet amendement est d'exclure le paiement en nature en raison du fait que les contrats d'intégration ne peuvent pas contenir d'éléments étrangers au contrat. Le texte a été repris de la législation sur le bail à ferme.

Un membre s'est inquiété de savoir pourquoi, en pareils cas, il est possible de s'opposer au paiement en nature.

Le Ministre a estimé que seules les stipulations portant sur ces contrats peuvent être reprises. Les compensations en nature sont exclues pour des raisons évidentes.

Un membre estime que le chèque bancaire est exclu par la formulation proposée, puisque le chèque est au porteur.

Après avoir examiné la possibilité de modifier le texte pour inclure expressément le chèque bancaire, la commission conclut qu'il vaut mieux conserver le texte proposé en remplaçant simplement les mots « au compte de l'intégré » par les mots « au profit de l'intégré », de manière à inclure le chèque bancaire.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 11.

(artikel 10 van de door de Commissie aangenomen tekst).

De Minister stelt voor de tekst van dit artikel te vervangen door wat volgt :

« De eigenaar van de dieren draagt het risico voor de sterfte van de dieren. »

De Minister meent dat de tweede zinsnede mag worden weggelaten omdat zij gewoon de gemeenrechtelijke regeling overneemt.

Indien de dieren sterven door de schuld van een ander, kan de eigenaar op grond van artikel 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek steeds schadevergoeding vorderen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 12 en 12bis (nieuw)

(artikelen 11 en 12 van de door de Commissie aangenomen tekst).

De heer Verberckmoes stelt een amendement voor ertoe strekkende het tweede lid van artikel 12 te wijzigen.

De Minister stelt voor te bepalen dat de eigenaar van de dieren en de eigenaar van de installaties zich moeten verzekeren tegen brand- en stormschade. Aldus zullen de dieren meestal worden verzekerd door de integrator en de installaties door de geïntegreerde.

Een lid stelt voor eraan toe te voegen dat de dieren en de installaties voor de gehele waarde moeten verzekerd zijn.

De commissie is het daarmee eens.

Een lid merkt op dat, in het gemeen recht, de verzekerde normaliter niet verantwoordelijk is voor de stormschade, wat wel het geval kan zijn voor de brandschade.

Er wordt voorgesteld de tekst als volgt te stellen :

« Elke partij zal haar dieren en installaties voor de gehele waarde tegen brand- en stormschade laten verzekeren. »

De Minister stelt voor een artikel 12bis in te voegen waarbij wordt bepaald dat, wanneer de overeenkomst ingevolge brand- of stormschade geschorst of ontbonden wordt, de integrator aan de geïntegreerde een vergoeding moet betalen die evenredig is met de reeds geleverde prestatie.

De commissie is het daarmee eens.

De heer Verberckmoes trekt zijn amendement in.

Het aldus gewijzigde artikel 12 en het artikel 12bis (nieuw) worden eenparig aangenomen.

Art. 13.

Ter zitting stelt de Regering voor dit artikel weg te laten.

De commissie stemt eenparig in met deze weglating.

Art. 14.

(artikel 13 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Dit artikel wordt eenparig en zonder opmerkingen aangenomen.

Art. 15.

(artikel 14 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Dit artikel wordt eenparig en zonder opmerkingen aangenomen.

Art. 16.

Ter zitting stelt de Regering voor dit artikel weg te laten.

Art. 11

(art. 10 du texte adopté par la Commission).

Le Ministre propose de remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Le propriétaire des animaux supporte le risque de mortalité de ceux-ci. »

Le Ministre déclare que la deuxième phrase peut en effet être supprimée car elle se borne à reprendre le droit commun.

Si les animaux meurent par la faute d'un tiers, le propriétaire peut toujours réclamer des dommages et intérêts, en vertu des articles 1382 et suivants du Code civil.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Articles 12 et 12bis (nouveau)

(articles 11 et 12 du texte adopté par la Commission).

M. Verberckmoes a introduit un amendement tendant à modifier le deuxième alinéa de l'article 12.

Le Ministre propose de prévoir que le propriétaire des animaux et le propriétaire des installations doivent s'assurer contre les risques d'incendie et de tempête. Ainsi, les animaux seront le plus souvent assurés par l'intégrateur et les installations par l'intégré.

Un membre propose d'ajouter que les animaux et installations devront être assurés pour leur valeur entière.

La commission marque son accord.

Un membre fait remarquer qu'en droit commun, la tempête n'entraîne pas de responsabilité à charge de l'assuré, alors que cela peut être le cas pour l'incendie.

Il est proposé de rédiger le texte comme suit : « Chaque partie assurera ses animaux et ses installations, pour leur valeur entière, contre les risques d'incendie et de tempête ».

Le Ministre propose d'insérer un article 12bis, prévoyant que l'intégrateur doit payer à l'intégré une indemnité proportionnelle à la prestation déjà effectuée lorsque le contrat est résilié ou suspendu en cas d'incendie ou de tempête.

La commission marque son accord.

M. Verberckmoes retire son amendement.

L'article 12 ainsi amendé et l'article 12bis (nouveau) sont adoptés à l'unanimité.

Art. 13.

Le Gouvernement propose en séance de supprimer cet article.

La commission se prononce à l'unanimité pour cette suppression.

Art. 14

(art. 13 du texte adopté par la Commission).

Cet article est adopté à l'unanimité sans observation.

Art. 15

(art. 14 du texte adopté par la Commission).

Cet article est adopté à l'unanimité sans observation.

Art. 16.

Le Gouvernement propose en séance de supprimer cet article.

Dientengevolge trekt de heer Verberckmoes zijn amendement in.

De commissie stemt eenparig in met de weglating van dit artikel aangezien het werd opgenomen in artikel 2.

Art. 17.

Ter zitting stelt de Regering voor dit artikel weg te laten.

Gelet op de wijziging van artikel 2 stemt de commissie eenparig in met deze weglating.

Art. 18

(artt. 15 en 16 van de door de Commissie aangenomen tekst).

De heer Verberckmoes stelt een amendement voor waardoor de geschillen onder de bevoegdheid van de vrederechter zouden vallen; hij wil daarmee tot een snellere en minder dure rechtspleging komen.

De Minister merkt op dat, zo het amendement wordt aangenomen, artikel 591 van het Gerechtelijk Wetboek, dat in de bevoegdheid « ratione materiae » van de vrederechter voorziet, dient te worden aangevuld met een artikel 18bis (nieuw).

Ter zitting stelt de Minister de volgende tekst voor waarmee de Minister van Justitie vooraf zijn instemming heeft betuigd :

Artikel 591 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 18° — van alle geschillen betreffende de verticale integratie in de sector van de dierlijke produktie. »

Gelet op de door de Minister voorgestelde wijziging trekt de heer Verberckmoes zijn amendement in.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen. Het wordt artikel 15.

Artikel 18, dat artikel 16 van de door de Commissie aangenomen tekst wordt, is gewijzigd als volgt :

« De geschillen betreffende de verticale integratie in de sector van de dierlijke productie worden gebracht voor de rechter van de woonplaats van de geïntegreerde. »

Art. 18bis (nieuw)

(art. 18 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Ter zitting stelt de Regering voor een artikel 18bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel 18bis. — De geschillen betreffende de verticale integratie in de sector van de dierlijke productie worden gebracht voor de rechter van de woonplaats van de geïntegreerde. »

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 19.

Indiener verklaart dat dit artikel ertoe strekt een lijst van gerechtelijke deskundigen op te maken waaruit de rechter, wanneer hij een deskundig onderzoek beveelt, verplicht is te kiezen.

De heer Verberckmoes diende een amendement in dat ertoe strekt dit artikel te schrappen omdat een door de Koning vastgestelde lijst met namen waaruit de rechter moet kiezen, deze laatste zou binden en een inmenging zou betekenen van de uitvoerende macht in de rechterlijke macht.

En conséquence, M. Verberckmoes retire son amendement.

La commission se prononce à l'unanimité pour la suppression de l'article, étant donné qu'il a été repris dans l'article 2.

Art. 17.

Le Gouvernement propose en séance de supprimer cet article.

La commission se prononce à l'unanimité pour cette suppression, en raison de la modification de l'article 2.

Art. 18.

(articles 15 et 16 du texte adopté par la Commission).

Monsieur Verberckmoes a introduit un amendement prévoyant que les contestations sont de la compétence du juge de paix, le but étant d'instaurer une procédure plus rapide et moins coûteuse.

Le Ministre fait remarquer qu'il y a lieu, si l'on adopte l'amendement, de compléter par un article 18bis (nouveau) l'article 591 du Code judiciaire qui prévoit la compétence « ratione materiae » du juge de paix.

Le Ministre propose en séance le texte suivant, l'accord du Ministre de la Justice ayant été préalablement obtenu :

L'article 591 du Code judiciaire est complété par la disposition suivante :

« 18° — de toutes contestations relatives à l'intégration verticale dans le secteur de la production animale. »

La modification proposée par le Ministre incite M. Verberckmoes à retirer son amendement.

Cet article ainsi amendé est adopté à l'unanimité. Il devient l'article 15.

L'article 18, qui devient l'article 16 du texte adopté par la Commission, est modifié comme suit :

« Les contestations relatives à l'intégration verticale dans le secteur de la production animale sont portées devant le juge du domicile de l'intégré. »

Art. 18bis (nouveau)

(article 18 du texte adopté par la Commission).

Le Gouvernement propose en séance d'insérer un article 18bis nouveau, rédigé comme suit :

« Article 18bis. — Les contestations relatives à l'intégration verticale dans le secteur de la production animale sont portées devant le juge du domicile de l'intégré. »

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 19.

L'auteur déclare que cet article tend à faire établir une liste d'experts judiciaires parmi lesquels le juge est tenu de choisir lorsqu'il ordonne une expertise.

M. Verberckmoes a présenté un amendement tendant à supprimer cet article, car une liste de noms, arrêtée par le Roi et parmi lesquels le juge doit choisir, lierait celui-ci et constituerait une immixtion du pouvoir exécutif dans le pouvoir judiciaire.

Sommige leden zijn voorstander van een lijst om misbruiken te voorkomen waarbij onbekwame deskundigen zouden worden aangeduid.

Een ander lid stelt voor deskundigen te benoemen die in het bezit zijn van een diploma, b.v. dat van landbouwkundig ingenieur.

De Minister verklaart dat het principe van een lijst van deskundigen onderzocht werd bij het opstellen van het gerechtelijk wetboek. Er werd in 1963 vastgesteld dat er geen officiële lijsten bestonden hetgeen thans nog steeds het geval is. Het hoofdargument om dergelijke lijsten te verwerpen luidde als volgt : « De inschrijving op een lijst van deskundigen zou aan de vaklui zekere voordelen bieden en de weglating uit de lijst zou hun een aanzienlijk nadeel berokkenen. Het ene zowel als het andere zou dus een waardeoordeel inhouden in een vrije mededinging en eventueel een verdediging en een censuur, waarvan de organisatie moeilijkheden zou bieden naar gelang van de verscheidenheid van de techniek en de belangrijkheid van de arrondissementen » (Stuk Senaat n° 60 van 1963-1964, blz. 229).

De wetgever heeft derhalve beslist in het Gerechtelijk Wetboek de volgende bepaling op te nemen :

« De hoven en rechtbanken mogen lijsten van deskundigen opmaken, overeenkomstig de regels die de Koning bepaalt » (art. 991).

Uit dit artikel en de voorbereidende werken blijkt voldoende :

1° dat de rechtbanken vrij zijn dergelijke lijst op te maken.

2° dat de rechter, wanneer dergelijke lijst bestaat, niettemin vrij blijft in zijn keuze; hij is dus niet verplicht een deskundige uit de lijst te kiezen.

Dit artikel 991, hoe ruim van opvatting het ook is, werd nog niet toegepast.

Op 1 maart 1973 heeft volksvertegenwoordiger Damseaux aan de Minister van Justitie gevraagd waarom er nog geen uitvoeringsbesluit werd bekendgemaakt.

De Minister van Justitie heeft hierop geantwoord dat de gerechtelijke autoriteiten gekant zijn tegen dergelijke lijsten die zij noch nuttig, noch wenselijk achten.

De rechtsleer is de mening toegedaan dat dergelijke lijsten de onafhankelijkheid van de rechter aantasten.

Bestaan er precedents ?

1. In de pachtwet van 1969 wordt tweemaal een beroep gedaan op het advies van ambtenaren van het Ministerie van Landbouw of van deskundigen door de Minister van Landbouw voorgedragen.

a) artikel 17, 3 (dat thans niet van toepassing is) bepaalt dat inzake de vaststelling van de pachtprijs de vrederechter uitspraak doet na het met redenen omklede advies te hebben ingewonnen van een technische commissie bestaande uit drie leden benoemd door de Koning op de voordracht van de Minister van Landbouw;

b) artikel 26, 1, vierde lid, dat handelt over de vergoeding die aan de afgaande pachter toekomt bepaalt dat de vrederechter machtiging voor het oprichten van gebouwen of het uitvoeren van werken kan verlenen na het advies van de bevoegde ambtenaar van het Ministerie van Landbouw te hebben ingewonnen.

Certains membres approuvent l'établissement d'une telle liste pour éviter les abus consistant dans la désignation d'experts incompetents.

Un autre membre a proposé la désignation d'experts porteurs d'un diplôme, celui d'ingénieur agronome par exemple.

Le Ministre a déclaré que le principe de l'établissement d'une liste d'experts a été examiné lors de l'élaboration du Code judiciaire. Il a été constaté, en 1963, qu'il n'existait pas de listes officielles, ce qui est encore le cas aujourd'hui. L'argument essentiel pour rejeter ces listes était le suivant : « L'inscription sur une liste des experts conférerait aux hommes de l'art qui y seraient inscrits des avantages certains et leur omission leur causerait un préjudice considérable. L'une et l'autre impliqueraient donc un jugement de valeur dans une libre compétition et, le cas échéant, une défense et des censures, dont l'organisation présenterait des difficultés à la mesure de la diversité des techniques et de l'importance des arrondissements » (Doc. du Sénat n° 60 de 1963-1964, p. 229).

Le législateur a dès lors décidé d'insérer dans le Code judiciaire la disposition suivante :

« Les cours et les tribunaux peuvent établir des listes d'experts selon les règles fixées par le Roi » (art. 991).

De cet article et des travaux préparatoires, il ressort à suffisance que :

1° les tribunaux sont libres d'établir cette liste;

2° lorsque cette liste existe, le juge conserve cependant toute liberté dans son choix; il n'est donc pas tenu de choisir un expert de la liste.

Si large soit-il de conception, cet article 991 n'a pas encore été appliqué.

Le 1^{er} mars 1973, le député Damseaux a demandé au Ministre de la Justice pourquoi aucun arrêté d'exécution n'avait encore été publié.

Le Ministre de la Justice a répondu que les autorités judiciaires sont opposées à ces listes qu'elles n'estiment ni utiles, ni souhaitables.

Selon la doctrine, de telles listes portent atteinte à l'indépendance du juge.

Existe-t-il des précédents ?

1. Dans la loi de 1969 sur le bail à ferme il est fait appel à deux reprises à l'avis de fonctionnaires du Ministère de l'Agriculture ou d'experts présentés par le Ministre de l'Agriculture :

a) l'article 17, 3 (qui n'est pas d'application actuelle), prévoit qu'en matière de fixation du fermage, « le juge de paix statue après avoir pris l'avis motivé d'une commission technique composée de trois membres nommés par le Roi sur la proposition du Ministre de l'Agriculture »;

b) l'article 26, 1, quatrième alinéa, qui traite de l'indemnité revenant au preneur à la fin de l'occupation, prévoit que le juge de paix peut délivrer une autorisation en vue de l'érection de bâtiments ou de l'exécution de travaux « après avoir pris l'avis du fonctionnaire compétent du Ministère de l'Agriculture ».

2. Volgens artikel 123 van het koninklijk besluit van 15 september 1919, moet, inzake mijnschade, de deskundige een mijnningenieur zijn of althans iemand die inzake mijnen beslagen en ervaren is.

3. Het koninklijk besluit van 18 mei 1936 betreffende het beroep van meetkundige schatter van onroerende goederen bepaalt dat alleen de landmeter-deskundige afpalingen, gemeene scheidingen tussen erven, bepalingen van grenzen tussen erven kan doen. De wettelijkheid van dat koninklijk besluit wordt door de rechtbank betwist.

Uit de aangehaalde voorbeelden blijkt duidelijk dat er geen nominale lijsten bestaan en dat de wetgever alleen de zorg had bekwame deskundigen aan te duiden, wanneer hij heeft gepreciseerd dat deze laatste gekozen moeten worden onder personen die houder zijn van een bepaald diploma of die van een bijzondere kennis getuigen.

Dat de rechterlijke autoriteiten gekant zijn tegen deze « minimale lijsten » blijkt duidelijk uit het verslag van de Senaat van 1963 en uit het antwoord op de parlementaire vraag van de heer Damseaux.

Het lijdt dan ook geen twijfel dat, wanneer het artikel 19 wordt aangenomen de gerechtelijke autoriteiten bij de Minister van Justitie zullen tussenkomen om de schrapping ervan te bekomen.

Wanneer het artikel aangenomen wordt zal het trouwens niet gemakkelijk zijn een lijst op te maken. Inderdaad komen bepaalde experts in aanmerking nl. landbouwingenieurs met de specialiteit veeteelt, dierenarsten, architecten of burgerlijke ingenieurs en accountants of personen die, zonder houder te zijn van een diploma, van een werkelijke deskundigheid laten blijken.

De betwistingen die voor de rechter gebracht worden, kunnen evenveel variëren zoals de overeenkomsten zelf. Het is dan ook niet uitgesloten dat de rechter meer dan een deskundige in een zaak zou aanstellen zoals het wetsvoorstel het overigens voorziet.

De Minister kan ongetwijfeld bepalen dat Rijksambtenaren als deskundigen zullen aangewezen worden, maar dit strookt dan ook weer niet met de opdracht van een ambtenaar; over het algemeen staat men trouwens afwijzend tegenover dergelijke praktijken.

Het artikel 19 zou niet opgenomen mogen worden. Evenwel zou er kunnen op aangedrongen worden dat artikel 991 van het gerechtelijk wetboek in werking wordt gesteld nl. dat de Ministers van Justitie en van Landbouw het koninklijk besluit zouden voordragen waarin de regels worden vastgesteld welke voor de rechtbanken bindend zijn wanneer zij lijsten van experts opstellen.

De Minister twijfelt er echter aan dat in een materie die zoveel aspecten vertoont regels kunnen vastgesteld worden welke de keuze van deskundigen beperken.

Men zou anderdeels de wet kunnen blokkeren indien terzake geen koninklijk besluit wordt uitgevaardigd.

De auteur verklaart zich uiteindelijk akkoord met de schrapping. Niettemin wenst hij toch nog de aandacht te vestigen op de misbruiken die te wijten zijn aan het feit dat de deskundigen niet steeds op een verantwoorde wijze worden gekozen.

De commissie beslist tenslotte artikel 19 uit het voorstel te lichten.

Art. 20

(art. 17 van de door de Commissie aangenomen tekst).

Dit artikel wordt eenparig en zonder bespreking aangenomen.

2. En vertu de l'article 123 de l'arrêté royal du 15 septembre 1919, les experts seront pris, dans le cas de dégâts miniers, parmi les ingénieurs des mines ou parmi les hommes notables et expérimentés dans le fait des mines et de leurs travaux.

3. L'arrêté royal du 18 mai 1936 relatif à la profession de géomètre-expert immobilier prévoit que seul le géomètre-expert peut procéder aux bornages, aux règlements de mitoyenneté entre propriétés ou à la reconnaissance de limites entre propriétés. La légalité de cet arrêté royal est contestée par la jurisprudence.

Les exemples cités montrent clairement qu'il n'existe pas de listes nominales et que le législateur s'est uniquement soucié de faire désigner des experts compétents, lorsqu'il a précisé que ceux-ci doivent être choisis parmi les personnes qui possèdent un diplôme donné ou qui témoignent de connaissances particulières.

Le rapport du Sénat de 1963 et la réponse à la question parlementaire de M. Damseaux montrent clairement que les autorités judiciaires s'opposent à ces « listes minimales ».

Par conséquent, il ne fait aucun doute qu'une fois l'article 19 adopté, les autorités judiciaires intercéderont auprès du Ministre de la Justice pour obtenir sa suppression.

Si l'article est adopté, il ne sera pas commode d'établir une liste. Entrent, en effet, en ligne de compte, plusieurs catégories d'experts notamment les ingénieurs agronomes spécialisés dans le secteur de l'élevage du bétail, les médecins vétérinaires, les architectes ou ingénieurs civils et les comptables ou les personnes qui, sans être détenteurs d'un diplôme, n'en justifient pas moins d'une réelle compétence.

Les contestations qui sont portées devant le juge, peuvent présenter une variété aussi grande que les contrats eux-mêmes. Il n'est donc pas exclu que le juge désigne plus d'un expert, ainsi que le prévoit d'ailleurs la proposition de loi.

Si le Ministre peut sans aucun doute prévoir que des agents de l'Etat seront désignés comme experts, la chose n'est toutefois pas conforme à la tâche d'un fonctionnaire; d'ailleurs, cette pratique est, en règle générale, écartée.

L'article 19 ne devrait pas être repris. On pourrait toutefois insister sur la mise en application de l'article 991 du Code judiciaire, c'est-à-dire que les Ministres de la Justice et de l'Agriculture proposeraient un arrêté royal fixant les règles que les tribunaux devraient obligatoirement observer lorsqu'ils établissent des listes d'experts.

Le Ministre a toutefois douté qu'en une matière présentant de si multiples aspects, il soit possible d'arrêter des règles limitant le choix des experts.

Si aucun arrêté royal en la matière n'était promulgué, la loi pourrait s'en trouver bloquée.

L'auteur a finalement marqué son accord sur la suppression. Il a toutefois tenu à attirer l'attention sur les abus dus au fait que les experts ne sont pas toujours choisis de façon judicieuse.

Enfin, la commission a décidé de retrancher l'article 19 de la proposition.

Art. 20

(article 17 du texte adopté par la Commission).

Cet article est adopté à l'unanimité et sans observations.

Art. 21

(art. 18 van de door de Commissie aangenomen tekst).

In het voorstel wordt geen gewag gemaakt van een overgangperiode. De contractanten zullen dus een nieuw contract moeten ondertekenen de dag waarop de wet van kracht wordt.

De auteur meent dat moet worden vermeden dat de bestaande contracten op allerlei manieren zouden worden aangepast.

Veel contracten zijn volledig in strijd met het voorstel, zodat ze onmogelijk met deze wet in overeenstemming kunnen gebracht worden.

Zij moeten worden vervangen door contracten die in overeenstemming zijn met de wet.

De Minister stelt een overgangperiode voor van drie maanden. De tekst van artikel 21 zou derhalve worden aangevuld met wat volgt : « Voor zover deze niet in overeenstemming zijn met het bepaalde in deze wet dienen ze binnen drie maanden van de inwerkingtreding van deze wet gewijzigd te worden ».

Sommige leden stellen een overgangperiode voor van zes maanden, tijdens welke de contracten op korte termijn ten einde zouden kunnen lopen.

Andere leden menen dat het moeilijk is op drie maanden tijd de soms belangrijke investeringen waartoe werd overgegaan, aan te passen.

De auteur en sommige leden wensen dat de overgangperiode zo kort mogelijk zou worden gehouden omdat het voorstel aan een dringende behoefte beantwoordt.

De Minister meent dat een termijn van drie maanden volstaat en dat tijdens die periode een groot aantal contracten ten einde zullen lopen.

Het gewijzigd artikel 21 wordt eenparig aangenomen.

Het gehele voorstel zoals het hierna voorkomt wordt eveneens eenparig aangenomen.

De Voorzitter,

Mevr. Wivina DEMEESTER-DE MEYER.

De Voorzitter,

J. PICRON.

Art. 21 (art. 18 du texte adopté par la Commission).

La proposition ne prévoit pas de période transitoire. Le jour où la loi entre en vigueur, les contractants devront donc signer un nouveau contrat.

Selon l'auteur, il faut éviter que les contrats existants ne soient adaptés par toutes sortes de moyens.

De nombreux contrats sont entièrement en opposition avec la proposition, de sorte qu'il est impossible de les faire concorder avec cette loi.

Ils doivent être remplacés par des contrats conformes à la loi.

Le Ministre propose une période transitoire de trois mois. Le texte de l'article 21 serait donc complété par ce qui suit : « Au cas où ceux-ci ne répondent pas aux dispositions fixées par la présente loi, ils devront être modifiés dans les trois mois de l'entrée en vigueur de cette dernière ».

Certains membres proposent de prévoir une période transitoire de six mois, ce délai permettant aux contrats à court terme de venir à expiration.

D'autres membres estiment qu'il est difficile d'adapter en trois mois les investissements parfois importants qui ont été réalisés.

L'auteur et quelques membres souhaitent que la période transitoire soit la plus brève possible car la proposition répond à un besoin urgent.

Le Ministre estime que le délai de trois mois est suffisant et permettra à un grand nombre de contrats d'arriver à expiration.

L'article 21 amendé a été adopté à l'unanimité.

L'ensemble de la proposition, telle qu'elle figure ci-après, a également été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

Mme Wivina DEMEESTER-DE MEYER.

Le Président,

J. PICRON.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Artikel 1.

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de overeenkomsten waarbij, in de sector van de dierlijke produktie, de geïntegreerde zich tegenover één of meerdere integrators verbindt om dierlijke produkten voort te brengen of dieren te fokken of te mesten en waarbij regelingen aanvaard worden in verband met aankoop, verkoop, leveringen of afname van dieren, dierlijke produkten, grondstoffen en andere goederen en diensten die bij het produktieproces gebruikt of verbruikt worden.

De bepalingen van de wetgeving op de veepacht zijn niet van toepassing op de bij deze wet bedoelde overeenkomsten.

Art. 2.

De overeenkomst en de wijzigingen ervan moeten schriftelijk gesteld worden.

Bij onderling akkoord van al de partijen kan de overeenkomst op elk ogenblik gewijzigd, aangevuld of ontbonden worden.

Zij is niet overdraagbaar, tenzij de partijen er anders over beschikken.

Zij mag geen bedingen bevatten die vreemd zijn aan de produktieovereenkomst.

Art. 3.

De overeenkomst moet het volgende inhouden :

1. de namen, voornamen en het adres van de partijen, de hoedanigheid van de ondertekenaars; voor de ondertekenaar die geen partij is wordt de volmacht aan de overeenkomst gehecht;
2. het voorwerp van de overeenkomst;
3. de aanvangsdatum en duur van de overeenkomst;
4. de opzeggingstermijnen en -modaliteiten;
5. de wijze van berekening van de aan de geïntegreerde toekomende vergoeding voor zijn inbreng onder vorm van kapitaal en arbeid, rekening houdend met zijn risicograad;
6. de wijze waarop de onder vorm van goederen en diensten door de integrators verrichte prestaties worden berekend of verricht;
7. de minimum en maximum hok- en stalbezetting;
8. de beschrijving met kostenraming van de wijzigingen aan te brengen aan gebouwen en uitrusting;
9. een nauwkeurige omschrijving van de door de partijen te leveren prestaties, met inbegrip van de maximum- en minimumduur van elke prestatie en van de tijden tussen twee prestaties;
10. een nauwkeurige omschrijving van de vergoedingen gebeurlijk verschuldigd bij het niet vervullen van de aangegane verbintenissen met inbegrip van deze verschuldigd indien de uitvoering van de overeenkomst op de aanvangsdatum niet werd begonnen, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 14;
11. de plaats en datum van de overeenkomst en de aanduiding van het aantal originelen dat ondertekend is en aan iedere partij is overhandigd.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

Article 1.

Les dispositions de la présente loi sont applicables aux contrats par lesquels, dans le secteur de la production animale, l'intégré s'engage envers un ou plusieurs intégrateurs à produire des produits d'origine animale ou à élever ou engraisser des animaux et par lesquels des règlements sont acceptés en ce qui concerne l'achat, la vente, la livraison ou la reprise d'animaux, de produits d'animaux, de matières premières et d'autres biens et services qui sont utilisés ou consommés dans le processus de production.

Les dispositions de la législation relative au bail à cheptel ne sont pas applicables aux contrats visés par la présente loi.

Art. 2.

Le contrat et ses modifications doivent être établis par écrit.

De l'accord de toutes les parties, le contrat peut, à tout moment, être modifié, complété ou résilié.

Il n'est pas cessible, sauf convention contraire.

Il ne peut contenir de dispositions qui ne sont pas inhérentes au contrat de production.

Art. 3.

Le contrat doit contenir ce qui suit :

1. les noms, prénoms et adresses des parties, la qualité des signataires; pour le signataire qui n'est pas partie, la procuration est annexée au contrat;
2. l'objet du contrat;
3. la date de prise de cours et la durée du contrat;
4. le délai et les modalités de préavis;
5. le mode de calcul de l'indemnité revenant à l'intégré pour son apport sous forme de capital et de travail, tenant compte de son degré de risques;
6. la manière dont les prestations sous forme de biens et de services fournis par les intégrateurs sont calculées ou exercées;
7. l'occupation minimale et maximale en animaux des emplacements et étables;
8. une description et l'évaluation des modifications à apporter aux bâtiments et au matériel d'exploitation;
9. une description détaillée des prestations à fournir par les parties, y compris de la durée maximale et minimale de chaque prestation et des intervalles entre deux prestations;
10. une description détaillée des indemnités éventuellement redevables en cas de non-exécution des obligations convenues, y compris celles dues lorsque l'exécution du contrat n'a pas commencé à la date convenue, sous réserve des dispositions de l'article 14;
11. le lieu et la date du contrat et l'indication du nombre d'originaux signés et remis à chaque partie.

Art. 4.

Indien de aanvangsdatum in de overeenkomst niet nauwkeurig is vermeld kan de geïntegreerde, zolang de uitvoering van de overeenkomst nog geen aanvang heeft genomen, haar verbreken door een eenvoudige verwittiging van de integrator bij een ter post aangetekend schrijven of bij akte van de gerechtsdeurwaarder.

Indien de uitvoering van de overeenkomst op de overeengekomen datum niet is begonnen, zal de overeengekomen schadevergoeding verschuldigd zijn. Indien deze vergoeding niet werd vastgesteld, zal ze gebeurlijk door de rechter bepaald worden.

Art. 5.

De overeenkomst kan aangegaan worden voor onbepaalde duur. Iedere partij kan in dit geval aan de overeenkomst een einde stellen, mits opzegging te betekenen bij een ter post aangetekende brief of bij akte van gerechtsdeurwaarder.

De opzeggingstermijn bedraagt ten minste drie maanden en zal verlengd worden om de op het ogenblik van de betekening van de opzegging lopende prestatie op de overeengekomen wijze te beëindigen. Tijdens de opzeggingstermijn kan een nieuwe prestatie begonnen worden, in zoverre deze tijdens de opzeggingstermijn op de overeengekomen wijze kan beëindigd worden.

De overeenkomst kan ook worden aangegaan voor een bepaalde duur; deze mag drie jaar niet overschrijden, tenzij om aan de partijen toe te laten een lopende prestatie op de overeengekomen wijze te beëindigen. Indien een langere duur is bepaald, wordt deze van rechtswege op voormelde duur teruggebracht.

De overeenkomst kan evenwel steeds worden vernieuwd.

De overeenkomst aangegaan voor een bepaalde duur, eindigt van rechtswege en zonder enige opzegging bij het verstrijken van de overeengekomen duur of prestatie, en gebeurlijk van de wettelijk bepaalde maximumduur. In voorkomend geval zal de overeengekomen duur verlengd worden om de partijen toe te laten de lopende prestatie op de overeengekomen wijze te beëindigen.

Niettegenstaande elke andersluidende bepaling wordt een overeenkomst aangegaan voor een bepaalde duur nooit van rechtswege vernieuwd. Indien de partijen de overeenkomst stilzwijgend voortzetten, ontstaat er een overeenkomst van onbepaalde duur.

Art. 6.

Indien de duur van de prestatie of van de tijden tussen twee prestaties, of de vergoedingen bij het overschrijden van de duur van de prestatieperioden of van de tussentijden, in de overeenkomst niet bepaald werden, zullen deze, ingeval van betwisting, door de rechter vastgesteld worden. De rechter kan één of meer deskundigen aanstellen.

Art. 7.

Indien er een betwisting bestaat over de wijze van berekening van de aan de geïntegreerde toekomende vergoeding, zal deze bepaald worden door de rechter, die in voorkomend geval één of meer deskundigen kan aanstellen.

Indien de betwisting te wijten is aan het feit dat de vergoeding op een onvolledige of onduidelijke wijze in de overeenkomst bepaald werd, zijn de kosten van de procedure ten laste van de integrator.

De berekening van de vergoeding kan nooit aanleiding geven tot een betaling door de geïntegreerde aan de integrator, tenzij het bewijs van zijn schuld wordt geleverd.

Art. 4.

Si la date à laquelle le contrat prend cours n'est pas précisée, l'intégré peut, tant que l'exécution du contrat n'a pas commencé, résilier celui-ci par simple avertissement adressé à l'intégrateur par lettre recommandée à la poste ou par exploit d'huissier de justice.

Si l'exécution du contrat n'a pas commencé à la date convenue, l'indemnité conventionnelle sera due. Si cette indemnité n'a pas été fixée, elle sera éventuellement arrêtée par le juge.

Art. 5.

Le contrat peut être conclu pour une durée indéterminée. Dans ce cas, chacune des parties peut y mettre fin moyennant préavis donné par lettre recommandée à la poste ou par exploit d'huissier de justice.

Le délai de préavis est de trois mois au moins et sera prolongé afin d'achever de la manière convenue les prestations en cours à la date de la notification du préavis. Au cours du délai de préavis, une nouvelle prestation peut être entamée, pour autant qu'elle puisse être achevée de la manière convenue pendant le délai de préavis.

Le contrat peut également être conclu pour une durée déterminée. Celle-ci ne peut excéder trois ans, si ce n'est pour permettre aux parties d'achever de la manière convenue une prestation en cours. Si une durée plus longue a été fixée, celle-ci est ramenée d'office à la durée susdite.

Le contrat peut éventuellement être renouvelé.

Le contrat conclu pour une durée déterminée prend fin d'office et sans aucun préavis par l'expiration du terme ou de la prestation convenue et, éventuellement, de la durée légale maximum. Le cas échéant, la durée convenue sera prolongée afin de permettre aux parties d'achever de la manière convenue la prestation en cours.

Nonobstant toute stipulation contraire, un contrat conclu pour une durée déterminée n'est jamais renouvelé d'office. Si les parties continuent tacitement l'exécution du contrat, il s'agit cette fois d'un contrat d'une durée indéterminée.

Art. 6.

Si la durée de la prestation ou des intervalles entre deux prestations, ou l'indemnité en cas de dépassement de la durée des prestations ou des intervalles entre celles-ci n'ont pas été déterminées dans le contrat, celles-ci seront, en cas de contestation, fixées par le juge. Le juge peut désigner un ou plusieurs experts.

Art. 7.

En cas de contestation du mode de calcul de l'indemnité due à l'intégré, celle-ci sera fixée par le juge, qui pourra, le cas échéant, désigner un ou plusieurs experts.

Si la contestation est due au fait que l'indemnité a été fixée incomplètement ou d'une manière imprécise dans le contrat, les frais de la procédure sont à charge de l'intégrateur.

Le calcul de l'indemnité ne peut jamais donner lieu à un paiement par l'intégré à l'intégrateur, à moins que la preuve de sa faute soit apportée.

Art. 8.

Indien de wijze van berekening van de door de integrator geleverde goederen of diensten, en de aard ervan, niet duidelijk vermeld werden in de overeenkomst, zal deze door de rechter bepaald worden. De rechter kan hiertoe één of meer deskundigen aanstellen. De kosten van de procedure zijn ten laste van de integrator.

Voor de door de integrator te leveren voeders, brandstoffen en andere grondstoffen gelden de prijslijsten grootverbruik. De wijzigingen in de prijzen zullen binnen acht dagen meegedeeld worden.

Art. 9.

De afrekeningen en betalingen tussen de partijen moeten plaatshebben binnen de maand na het eindigen van de prestatie. Na het verstrijken van die termijn, zal het door de integrator verschuldigde bedrag, van rechtswege en zonder enige ingebrekestelling de wettelijke interest opbrengen.

De vergoeding moet berekend en betaald worden in specie, per postassignatie, per postcheque op naam, per postwissel of door overschrijving, storting of door bemiddeling van een financieel organisme ten voordele van de geïntegreerde.

Art. 10.

De eigenaar van de dieren draagt het risico voor de sterfte ervan.

Art. 11.

Iedere partij zal haar dieren en installaties voor de gehele waarde tegen brand- en stormschade door een verzekering laten dekken.

Art. 12.

Wanneer de overeenkomst bij brand of stormschade ontbonden of geschorst wordt, zal door de integrator aan de geïntegreerde een vergoeding evenredig met de reeds geleverde prestatie worden betaald. Dit geldt eveneens indien de integrator overheidssubsidie bekomt wegens gedwongen opruiming, sterfte of ziekte van de dieren.

Art. 13.

Het uitdrukkelijk ontbindend beding en het strafbeding zijn zonder waarde.

Tegen de overeengekomen schadevergoedingen, die als strafbeding zouden kunnen beschouwd worden, is steeds verhaal mogelijk bij de rechter.

Art. 14.

De uitvoering van de overeenkomsten wordt geschorst in gevallen van overmacht. Met overmacht worden gelijkgesteld de overheidsmaatregelen die de uitbating onmogelijk maken.

In die gevallen kan de rechter de overeenkomst ontbinden.

In geval van zware crisis of indien de overheid saneringsmaatregelen treft, kan de rechter de overeenkomst schorsen of ontbinden bij het eindigen van een prestatieperiode.

Art. 8.

Si le mode de calcul des biens et des services fournis par l'intégrateur ainsi que leur caractère ne sont pas précisés dans le contrat, ils seront fixés par le juge, qui peut désigner à cet effet un ou plusieurs experts. Les frais de la procédure sont à charge de l'intégrateur.

En ce qui concerne les aliments, les combustibles et autres matières premières à fournir par l'intégrateur, les prix-courants pour la vente en gros sont d'application. Les modifications apportées aux prix seront communiquées dans les huit jours.

Art. 9.

Les décomptes et les paiements entre parties doivent se faire dans le mois de la fin de la prestation. Après l'expiration de ce délai, le montant dû par l'intégrateur sera d'office et sans mise en demeure augmenté de l'intérêt légal.

L'indemnité doit être calculée et payée en espèces, par assignation postale, par chèque postal nominal, par mandat de poste ou par virement, versement ou par l'intermédiaire d'un organisme financier au profit de l'intégré.

Art. 10.

Le propriétaire des animaux supporte le risque de mortalité de ceux-ci.

Art. 11.

Chaque partie assurera ses animaux et ses installations, pour leur valeur entière, contre les risques d'incendie et de tempête.

Art. 12.

Lorsque le contrat est résilié ou suspendu dans le cas d'incendie ou de tempête, l'intégrateur paiera à l'intégré une indemnité proportionnelle à la prestation déjà effectuée. Il en est également ainsi lorsque l'intégrateur reçoit une subvention des autorités en raison de la liquidation imposée, de la mortalité ou de la maladie des animaux.

Art. 13.

La clause résolutoire expresse ainsi que la clause pénale sont nulles.

Les dommages et intérêts qui pourraient être considérés comme une clause pénale sont toujours susceptibles d'appel devant le juge.

Art. 14.

L'exécution des contrats est suspendue en cas de force majeure. Sont assimilés à la force majeure les mesures de l'autorité qui rendent l'exploitation impossible.

Dans ces cas, le juge peut résilier le contrat.

En cas de crise grave ou lorsque les autorités prennent des mesures sanitaires, le juge peut suspendre ou résilier le contrat à la fin d'une période de prestation.

Art. 15.

Artikel 591 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 18° — van alle geschillen betreffende de verticale integratie in de sector van de dierlijke produktie. »

Art. 16.

De geschillen betreffende de verticale integratie in de sector van de dierlijke productie worden gebracht voor de rechter van de woonplaats van de geïntegreerde.

Art. 17.

Voor niet bestaande worden gehouden alle overeenkomsten waarbij de geïntegreerde geheel of gedeeltelijk afstand doet van de rechten die deze wet hem verleent.

Art. 18.

Deze wet is van toepassing op al de lopende verticale integratieovereenkomsten in de dierlijke sector. Voor zover deze niet in overeenstemming zijn met het bepaalde in deze wet, dienen ze binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet gewijzigd te worden.

Art. 15.

L'article 591 du Code judiciaire est complété par la disposition suivante :

« 18° — de toutes contestations relatives à l'intégration verticale dans le secteur de la production animale. »

Art. 16.

Les contestations relatives à l'intégration verticale dans le secteur de la production animale sont portées devant le juge du domicile de l'intégré.

Art. 17.

Tout contrat par lequel l'intégré renonce à tout ou partie des droits que la présente loi lui confère sera considéré comme non avenu.

Art. 18.

La présente loi est d'application à tous les contrats d'intégration verticale en cours dans le secteur animal. Au cas où ceux-ci ne répondent pas aux dispositions fixées par la présente loi, ils devront être modifiés dans les trois mois de l'entrée en vigueur de cette dernière.